

**Procès-verbal | Meeting Minutes**

**N° :** 2017-07  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 6 mars 2017 / March 6<sup>th</sup>, 2017  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00 p.m.  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** François St Amour; maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b>FRANÇAIS</b>		<b>ENGLISH</b>	
<b><u>Présence des membres du Conseil</u></b>		<b><u>Council Members Attendance</u></b>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<b><u>Présence des employés</u></b>		<b><u>Staff Attendance</u></b>	
<i>Greffière</i>	Josée Brizard	<i>Clerk</i>	
<i>Trésorière</i>	Cécile Lortie	<i>Treasurer</i>	
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	Carol Ann Scott	<i>Recreation Coordinator</i>	
<i>Gérant des ordonnances municipales</i>	Yves Roy	<i>Manager of Municipal Law Enforcement</i>	
<i>Agent de développement économique</i>	Yves Meunier	<i>Economic Development Agent</i>	

*Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.*

*To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.*

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n° 86-2017  
 Proposée par / Moved by Marcel Legault  
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

**2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

Additions

7.7 Eau de Clarence-Rockland

14.1.3 Club optimiste de St-Albert – activités 2017

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**1. Call to Order and Prayer**

Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.

Résolution / Resolution n° 86-2017  
 Proposée par / Moved by Marcel Legault  
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Carried**

**2. Changes and Additions to the Agenda**

Additions

7.7 Clarence-Rockland Water

14.1.3 St-Albert Optimist Club – 2017 activities

**3. Adoption of Agenda**

Résolution / Resolution n° 87-2017  
Proposée par / Moved by Marc Laflèche  
Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

#### 4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Aucune

#### 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

[5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 6 février 2017](#)

[5.2 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 13 février 2017](#)

Résolution / Resolution n° 88-2017  
Proposée par / Moved by Francis Brière  
Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

**Qu'il soit résolu** que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés, tel que présenté :

- Réunion ordinaire datée le 6 février 2017.
- Réunion ordinaire datée le 13 février, 2107

**Adoptée**

#### 6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

[6.1 Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation datée le 22 novembre 2016](#)

Résolution / Resolution n° 89-2017  
Proposée par / Moved by Francis Brière  
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés, tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation datée le 22 novembre 2016.

**Adoptée**

[6.2 Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la Bibliothèque publique de la municipalité de La Nation datée le 1<sup>er</sup> décembre 2016](#)

Résolution / Resolution n° 90-2017  
Proposée par / Moved by Francis Brière  
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Carried**

#### 4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

#### 5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

[5.1 Minutes of the regular meeting held February 6th, 2017](#)

[5.2 Minutes of the regular meeting held February 13th, 2017](#)

**Be it resolved** that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Regular meeting dated February 6th, 2017.
- Regular meeting dated February 13th, 2017.

**Carried**

#### 6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

[6.1 Minutes of The Nation Municipality Parks, Recreation & Culture Advisory Committee dated November 22nd, 2016](#)

**Be it resolved** that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Minutes of The Nation Municipality Parks, Recreation & Culture Advisory Committee meeting dated November 22nd, 2016

**Carried**

[6.2 Minutes of The Nation Municipality Public Library Board dated December 1<sup>st</sup>, 2016](#)

**Qu'il soit résolu** que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés, tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la Bibliothèque publique de la municipalité de La Nation datée le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

**Adoptée**

## **7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

### **7.1 Carol Ann Scott, coordinatrice de la récréation (16h)**

**7.1.1** Programme d'infrastructure communautaire du Canada 150, demande auprès du projet #809597 – réparation de la toiture du Centre communautaire de Calédonia - REFUSÉ

**7.1.2** [Rapport RE-04-2017 – projet pilote au Centre communautaire de Limoges et au Centre récréatif de St-Isidore](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation de la coordinatrice de la récréation tel qu'expliqué dans le rapport RE-04-2017 en ce qui concerne des projets pilotes en programmation des loisirs.

**Adoptée**

### **7.2 Doug Renaud, directeur adjoint des travaux publics**

**7.2.1** Sommaire et rapport annuel pour le système d'eau potable de St-Isidore

**7.2.2** Sommaire et rapport annuel pour le système d'eau potable de Limoges

**7.2.3** Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (FOIC) – Projet des mises à jour au système des eaux usées de Limoges - REFUSÉ

### **7.3 Marc Legault, directeur des travaux public**

**7.3.1** [Résultat de l'appel d'offre pour le projet « trottoirs » - contrat Road-01-2017](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Be it resolved** that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Minutes of The Nation Municipality Public Library Board dated December 1<sup>st</sup>, 2016.

**Carried**

## **7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

### **7.1 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator (4pm)**

**7.1.1** [Canada 150 Community Infrastructure Program Project Application #809597 – Repair of Caledonia Community Centre Roof – REFUSED](#)

**7.1.2** [Report RE-04-2017 – pilot project for the Limoges Community Centre and St-Isidore Recreation Centre](#)

91-2017  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that Council approves the Recreation Coordinator's recommendation as explained in the report RE-04-2017 concerning a pilot project for recreation programming.

**Carried**

### **7.2 Doug Renaud, Public Works Deputy Director**

**7.2.1** [Summary and Annual Report for the St-Isidore Drinking Water System](#)

**7.2.2** [Summary and Annual Report for the Limoges Drinking Water System](#)

**7.2.3** [Ontario Community Infrastructure Fund \(OCIF\) – Limoges Wastewater Treatment Upgrades Project – REFUSED](#)

### **7.3 Marc Legault, Public Works Director**

**7.3.1** [Results of Request for Tender for the "Sidewalks" project – Contract Road-01-2017](#)

92-2017  
Francis Brière  
Marcel Legault

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation du directeur des travaux publics et que le contrat ROAD-01-2017 pour les trottoirs soit accordé à Malyon Excavation Ltd. pour la somme de 47 906,35 \$ (taxes comprises).

**Adoptée**

#### **7.4 Yves Roy, gérant des ordonnances municipales**

**7.4.1** Rapport mensuel du département des ordonnances pour janvier 2017

**7.4.2** Rapport mensuel du département des ordonnances pour février 2017

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil accepte les rapports mensuels du département des règlements municipaux pour les mois de janvier et février 2017.

**Adoptée**

#### **7.5 Tobias Hovey, chef pompier**

**7.5.1** [Résolution et Rapport de la direction général de la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet – Proposition d'entente avec la Ville de Hawkesbury sur le Service de répartition incendie](#)

#### **7.6 Josée Brizard, greffière**

**7.6.1** Huis Clos – négociations de contrat

Session à huis clos

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- Les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

**Adoptée**

Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit rouverte.

**Be it resolved** that Council approves the recommendation from the Director of Public Works to award contract ROAD-01-2017 for Sidewalks to Malyon Excavation Ltd. in the amount of \$47,906.35 (taxes included).

**Carried**

#### **7.4 Yves Roy, Manager of municipal law enforcement**

**7.4.1** [By-law Department monthly report for January 2017](#)

**7.4.2** [By-law Department monthly report February 2017](#)

93-2017  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that Council accepts the monthly reports for January and February 2017 from the Municipal By Law department.

**Carried**

#### **7.5 Tobias Hovey, Fire Chief**

**7.5.1** Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet Administrative Resolution and Report – Proposed agreement with the City of Hawkesbury regarding Fire Dispatch

#### **7.6 Josée Brizard, Clerk**

**7.6.1** Huis Clos – contract negotiations

Closed session

95-2017  
Marc Laflèche  
Marcel Legault

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purpose :

- Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.

**Carried**

Re-opening of the meeting

96-2017  
Marc Laflèche  
Francis Brière

**Be it resolved** that the present meeting be re-opened.

<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p>Abrogation de la résolution numéro 247-2016  Résolution / Resolution n°  Proposée par / Moved by  Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Attendu que</b> le Conseil veut continuer les négociations concernant le partenariat avec le Conseil scolaire de district catholique de l'est ontarien et la salle communautaire de Limoges;</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil de la municipalité de La Nation abroge la résolution numéro 247-2016 concernant la terminaison de l'entente pour le Centre communautaire de Limoges avec le Conseil scolaire de district catholique de l'est ontarien datée du 20 octobre 2003.</p>	<p>Rescindment of resolution number 247-2016  98-2017  Francis Brière  Marc Laflèche</p> <p><b>Whereas</b> Council wants to continue the negotiations regarding the partnership with the <i>Conseil scolaire de district catholique de l'est ontarien</i> and the Community Centre in Limoges;</p> <p><b>Be it resolved</b> that the Council of The Nation Municipality hereby rescinds the resolution number 247-2016 concerning terminating the agreement for the Limoges Community Centre with the <i>Conseil scolaire de district catholique de l'est ontarien</i> dated October 20th, 2003.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>7.7 Eau de Clarence-Rockland</b>  Résolution / Resolution n°  Proposée par / Moved by  Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Attendu que</b> la municipalité de La Nation a exprimé un intérêt pour étudier la faisabilité d'acheter de l'eau potable de la Cité Clarence-Rockland; et</p> <p><b>Attendu que</b> la Cité de Clarence-Rockland est prête à entreprendre les études nécessaires pour déterminer s'il y a un surplus d'eau pour vendre de l'eau à la municipalité de La Nation;</p> <p><b>Attendu qu'il</b> serait approprié de conclure une entente pour le partage des coûts avec la Cité de Clarence-Rockland pour l'étude des travaux requis à l'usine de traitement des eaux et au système de distribution;</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le personnel soit mandaté à entamer les négociations avec la Cité de Clarence-Rockland pour élaborer les termes de références de l'étude et la répartition des coûts de l'étude entre les deux parties;</p> <p><b>Qu'il soit aussi résolu</b> que le personnel soit mandaté à préparer un rapport pour la considération du Conseil lorsque les négociations seront finalisés.</p>	<p><b>7.7 Clarence-Rockland Water</b>  99-2017  Francis Brière  Marcel Legault</p> <p><b>Whereas</b> The Nation Municipality has expressed an interest in investigating the feasibility of purchasing water from the City of Clarence-Rockland; and</p> <p><b>Whereas</b> the City of Clarence-Rockland is prepared to undertake the necessary studies to determine if the City has surplus water capacity that could be sold to The Nation Municipality; and</p> <p><b>Whereas</b> it is appropriate to enter into a cost sharing agreement with the City of Clarence-Rockland for the required plant upgrades and distribution line study;</p> <p><b>Be it resolved that</b> Council hereby directs staff to enter into negotiations with the City of Clarence-Rockland to develop the terms of reference of a feasibility study and cost sharing apportionment between the two parties; and</p> <p><b>Be it resolved that</b> staff be directed to bring back a report for Councils' consideration once the negotiations have been finalized.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>8. Avis de motions proposées</b></p> <p><b>8.1 Sauvons La Nation</b>  Demande d'appui</p> <p>Résolution / Resolution n°  Proposée par / Moved by  Appuyée par / Seconded by</p>	<p><b>8. Notice of Proposed Motions</b></p> <p><b>8.1 Save The Nation</b>  <a href="#">Support Request</a></p> <p>94-2017  Marcel Legault  Francis Brière</p>

Vote enregistréRecorded Vote

	Yea	Nay	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	-	-	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<b>Absente</b>			<b>Absent</b>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>

**Qu'il soit résolu** que le Conseil appuie les demandes faites par Sauvons La Nation lors de leur délégation le 13 février 2017, incluant de se joindre au groupe Multi Municipal Group et appuyer les déclarations faites le 3 janvier 2017 par le maire de la municipalité de North Frontenac en ce qui concerne le regroupement des 115 municipalités et l'énergie verte.

**Adoptée**

**Be it resolved** that Council supports the requests made by Save The Nation during their delegation on February 13th, 2017, including joining the Multi Municipal Group and supporting their declarations made on January 3rd, 2017 by the Mayor of the municipality of North Frontenac concerning the group of 115 municipalities and green energy.

**Carried**

## 9. Affaires découlant des réunions précédentes

## 9. Unfinished Business from Previous Meetings

### 10. Délégations

### 10. Delegations

#### 10.1 [Comité du patrimoine de la Paroisse de St-Bernard](#)

#### 10.1 St-Bernard Parish Heritage Committee

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

97-2017  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la demande du Comité du patrimoine de la paroisse St-Bernard pour désigner l'église de Fournier comme monument historique en vertu de la Loi sur le patrimoine de l'Ontario conformément à la partie IV de la loi.

**Be it resolved** that Council approve the request from the *Comité du patrimoine de la paroisse St-Bernard* to designate the Fournier Church as a historical monument according to the Ontario Heritage Act, part IV of the Act.

**Qu'il soit aussi résolu** qu'une notice soit mise dans les journaux locaux à cet effet et advenant aucune objection qu'un règlement pour désigner l'église comme monument historique soit ramener au conseil pour leur approbation.

**Be it also resolved** that a notice be inserted in the local newspaper, and if no objections are received, that a By-law to designate the church as a historical monument be brought to Council for their approval.

**Adoptée**

**Carried**

## 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

## 11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

### 12. Règlements municipaux

### 12. Municipal By-Laws

## 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

## 13. Approval of the Variance Report and accounts payable

### 13.1 Comptes fournisseurs / payable

### 13.1 Accounts Payable

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

100-2017  
Marcel Legault  
Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 mars 2017 :

**Be it resolved** that Council approves the accounts payable up to March 15<sup>th</sup>, 2017:

Pièce justificative 05 :	<u>847 240,29 \$</u>	Voucher 05:	<u>\$847,240.29</u>
	<b>Adoptée</b>		<b>Carried</b>
<b>14. Autres</b>		<b>14. Other Business</b>	
<b>14.1.1</b> Journée communautaire de Limoges		<b>14.1.1</b> <a href="#">Limoges Community Day</a>	
Résolution / Resolution n°		101-2017	
Proposée par / Moved by		Francis Brière	
Appuyée par / Seconded by		Marc Laflèche	
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve de remettre un don à la Journée communautaire de Limoges de 2 000,00 \$, provenant du compte de don du quarter 4.		<b>Be it resolved</b> that Council approves giving a donation to the Limoges Community Day of \$2,000.00, to be taken from ward 4 donation account.	
	<b>Adoptée</b>		<b>Carried</b>
<b>14.1.2</b> <a href="#">Club optimiste St-Albert – Marche de 15kms contre le cancer infantile</a>		<b>14.1.2</b> St-Albert Optimist Club – 15 km Walkathon Against Childhood Cancer	
Résolution / Resolution n°		102-2017	
Proposée par / Moved by		Marc Laflèche	
Appuyée par / Seconded by		Francis Brière	
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve de remettre un don Club optimiste de St-Albert de 200,00 \$, dont 150 \$ provient du compte de don du quarter 3 et 50 \$ du compte de don du quartier 4.		<b>Be it resolved</b> that Council approves giving a donation to the St-Albert Optimist Club of \$200.00, \$150.00 to be taken from ward 3 donation account and \$50.00 to be taken from ward 4 donation account.	
	<b>Adoptée</b>		<b>Carried</b>
<b>14.1.3</b> <a href="#">Club optimiste St-Albert – activités 2017</a>		<b>14.1.3</b> St-Albert Optimist Club – 2017 activities	
Résolution / Resolution n°		103-2017	
Proposée par / Moved by		Marc Laflèche	
Appuyée par / Seconded by		Marcel Legault	
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve de remettre un don au Club optimiste de St-Albert de 500,00 \$ pour les activités 2017, provenant du compte de don des Comtés unis de Prescott-Russell.		<b>Be it resolved</b> that Council approves giving a donation to the St-Albert Optimist Club of \$500.00 for the 2017 activities, to be taken from the United Counties of Prescott-Russell donation account.	
	<b>Adoptée</b>		<b>Carried</b>
<b>14.2</b> <a href="#">Anik Cousineau</a>		<b>14.2 Anik Cousineau</b>	
Demande de bar – 22 septembre 2018		Bar request – September 22 <sup>nd</sup> , 2018	
Centre communautaire St-Albert		St-Albert Community Centre	
Résolution / Resolution n°		104-2017	
Proposée par / Moved by		Marc Laflèche	
Appuyée par / Seconded by		Francis Brière	
<b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la demande de Anik Cousineau pour une extension de la fermeture du bar à St-Albert à 2h pour son mariage le 22 septembre 2018.		<b>Be it resolved</b> that Council approves the request from Anik Cousineau for an extension of the closing of the St-Albert bar until 2 a.m. for her wedding on September 22 <sup>nd</sup> , 2018.	

Qu'il soit aussi résolu qu'un goûter soit servi en soirée.

Adoptée

#### 14.3 Le Droit

[Offre de publicité – Journée de la francophonie](#)

*Aucune action prise.*

#### 15. Rapports mensuels divers

##### 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Avis des flambées](#)

##### 15.2 SolarVu

15.2.1 Rapport – Aréna St-Isidore

15.2.2 Rapport – caserne à Fournier

##### 15.3 Ontario Tire Stewardship

Bulletin d'information et mises à jour

##### 15.4 Commission ontarienne des droits de la personne

[Déclaration au sujet de la récente attaque perpétrée contre le Centre culturel islamique de Québec](#)

##### 15.5 iSolara

15.5.1 Rapport – Aréna St-Isidore

#### 16. Correspondance

##### 16.1 Conservation de la Nation Sud

16.1.1 [Nouvelles du comité sur la couverture forestière et l'agriculture](#)

16.1.2 [Conditions du bassin versant : déclaration de sécurité](#)

##### 16.2 Ontario Trail Council

Bulletin d'information

##### 16.3 Ville de Québec

[Lettre de remerciement](#)

##### 16.4 Association française municipalités de l'Ontario

[Conseil consultatif des patients et familles](#)

##### 16.5 Critique du PC pour les affaires municipales et le logement

Session de législature de printemps

##### 16.6 Enbridge

Mise à jour sur l'expansion du gaz naturel en Ontario

Be it further resolved that a lunch be served during the evening.

Carried

#### 14.3 Le Droit

Advertising opportunity – Francophone Day

*No action taken.*

#### 15. Various Monthly Reports

##### 15.1 Eastern Ontario Health Unit

[Outbreak advisory](#)

##### 15.2 SolarVu

15.2.1 [Report – St-Isidore Arena](#)

15.2.2 [Report – Fournier Fire Hall](#)

##### 15.3 Ontario Tire Stewardship

[Newsletter and updates](#)

##### 15.4 Ontario Human Rights Commission

Statement regarding the recent attack on the Islamic Cultural Centre of Quebec

##### 15.5 iSolara

15.5.1 [Report – St-Isidore Arena](#)

#### 16. Correspondence

##### 16.1 South Nation Conservation

16.1.1 [Agriculture Forest cover Committee Update](#)

16.1.2 [Watershed conditions: water safety statement](#)

##### 16.2 Ontario Trail Council

[Newsletter](#)

##### 16.3 Quebec City

Thank you letter

##### 16.4 Association of Francophone Municipalities of Ontario

Patient and Family Advisory Council

##### 16.5 PC Critic for Municipal Affairs and Housing

[Spring session of the Legislature](#)

##### 16.6 Enbridge

[Update on Nation Gas Expansion in Ontario](#)



**16.7 Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels**

La réponse du Ministère au sujet du rapport de l'Ombudsman sur la détente des situations de conflits

**16.8 Conseil des arts Prescott Russell**

[CCPRAC recherche des artistes](#)

**16.9 MPAC – bulletin d'information**

**16.10 Résolutions**

**16.10.1 Comtés unis de Head, Clara et Maria**

Changements au Code de bâtiment  
Système septique

**16.10.2 Municipalité de Port Hope**

Services d'incendie en tant que infrastructure essentiel

**16.10.3 Ville de Hamilton**

Lignes directrices pour les mises à jour des révisions des frontières des quartiers et création d'un organisme indépendant pour effectuer ces révisions

**16.10.4 Ville de McNab et Braeside**

Changements au Code de bâtiment  
Système septique

**16.10.5 Région de Peel**

Fluorure dans le système d'eau potable

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 6 mars 2017 soit reçue.

**Adoptée**

**17. Évènements à venir**

**17.1 [Sommet des affaires rurales de Prescott Russell](#)**

22-23 mars, 2017  
College d'Alfred

**17.2 [Assemblée générale annuelle](#)**

Chambre du commerce de Prescott-Russell  
29 mars 2017  
Club de golf Casselview

**17.3 [Déjeuner-conférence – leadership au féminin](#)**

La Cité collégiale  
9 mars 2017

**17.4 Ontario East Economic Development**

Liste des événements

**16.7 Ministry of Community Safety and Correctional Services**

[Ministry Response to the Ombudsman Report on De-Escalating Conflict Situations](#)

**16.8 Prescott Russell Arts Council**

[CCPRAC searching for Artists](#)

**16.9 MPAC – [Newsletter](#)**

**16.10 Resolutions**

**16.10.1 [United Townships of Head, Clara and Maria](#)**

[Building Code Changes](#)  
[Septic System](#)

**16.10.2 [Municipality of Port Hope](#)**

[Fire Services as Critical Infrastructure](#)

**16.10.3 [City of Hamilton](#)**

[Updated Guidelines for Ward Boundary Reviews & Independent Body to Conduct those Reviews](#)

**16.10.4 [Town of McNab and Braeside](#)**

[Building Code Changes](#)  
[Septic System](#)

**16.10.5 [Region of Peel](#)**

[Fluoride in Drinking Water Systems](#)

105-2017

Marc Laflèche

Marcel Legault

**Be it resolved** that the correspondance as listed on the March 6<sup>th</sup>, 2017 agenda received.

**Carried**

**17. Coming Events**

**17.1 [Prescott-Russell Business Summit](#)**

March 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup>, 2017  
Alfred College

**17.2 [Annual General Assembly](#)**

Prescott-Russell Chamber of Commerce  
March 29<sup>th</sup>, 2017  
Casselview Golf Club

**17.3 Breakfast-conference – Women Leadership**

La Cité collégiale  
March 9<sup>th</sup>, 2017

**17.4 [Ontario East Economic Development](#)**

List of events

**17.5 Conférence d'AMO**

13-16 août, 2017  
Ottawa, Ontario

**18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement n° 9-2016 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 6 mars 2017 soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

**19. Ajournement**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 18h43.

**Adoptée**

---

**Francois St Amour**  
Maire/Mayor

**17.5 [AMO Conference](#)**

August 13-16, 2017  
Ottawa, Ontario

**18. Confirming By-law**

106-2017  
Marc Laflèche  
Francis Brière

**Be it resolved** that By-Law n° 9-2016 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of March 6<sup>th</sup>, 2017 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

**19. Adjournment**

107-2017  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 6:43 pm.

**Carried**

---

**Josée Brizard**  
Greffière / Clerk